




Scientific Journal «ECONOMICS and FINANCE»

Verlag SWG imex GmbH, Nürnberg, Deutschland

TRENDS IN DER ENTWICKLUNG DER NATIONALEN UND INTERNATIONALEN WISSENSCHAFT

Collection of scientific articles

Russischer Index
der Wissenschaftlicher Zitierung

РОССИЙСКИЙ ИНДЕКС
НАУЧНОГО ЦИТИРОВАНИЯ
Science Index 

Übergeben für die Rezension
Conference Proceedings-Citation-Index
Social Sciences & Humanities (CPCI-SSH)

 THOMSON REUTERS

Verlag SWG imex GmbH
Nürnberg, Deutschland,
2016

5. Мельничук О.Б. Інтелектуальна складова професійної підготовки майбутніх фахівців соціальної сфери до роботи з девіантами / О.Б.Мельничук // Актуальні проблеми психології: зб. наук. пр. Інституту психології імені Г.С.Костюка НАН України. – 2015. – Том XI: Психологія особистості. Психологічна допомога особистості. – Вип. 13. – С. 115–125.
6. Петрюк І. Показники і фактори шкільної дезадаптації / І.Петрюк // Рідна школа. – 2009. – № 10. – С. 24–28.
7. Петько Л.В. Вивчення гендерних ролей та взаємовідносин у сім'ї зі студентами ВНЗ на практичних заняттях з іноземної мови / Л.В.Петько // Науковий часопис НПУ імені М.П.Драгоманова. Серія 11. Соціальна робота. Соціальна педагогіка: зб. наук. праць [за ред. А.Й.Канської]. – Вип. 14 (частина II). – К. : Вид-во НПУ імені М.П. Драгоманова. – 2012. – С. 112–123. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7871>
8. Петько Л.В. Англійська мова для студентів-психологів та дефектологів. Дидактичний матеріал для практичних занять та самостійної роботи студентів з іноземної мови зі спеціальностей: 6.010105 «Корекційна освіта (за нозологіями)», 6.030102 «Психологія», 6.030103 «Практична психологія»: навч. посіб. для студентів, магістрантів, аспірантів. – К. : Талком, 2015. – 160 с. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11694>
9. Петько Л.В. Стимулювання готовності майбутніх соціальних педагогів до виховної роботи у процесі вивчення іноземної мови у ВНЗ (на прикладі кінофільму «Звуки музики») («The Sound of Music»), США, реж. Уайз, 1965 р.) / Л.В.Петько // Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому середовищі: зб. наук. пр. – № 9 (11). – К. : Ун-т «Україна». – 2012. – С. 84–95. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7446>
10. Петько Л.В. Стимулювання творчих здібностей підлітків засобами втілення образу казкового персонажу / Л.В.Петько // Лялька як знак, образ, функція: Матер. всеукр. наук.-практ. конф. «Другі Марка Грушевського читання» / за ред. О.С.Найдена. – К. : ВД «Стилос», 2010. – С. 200–204.
11. Соціальна педагогіка : словник-довідник / заг. ред. Т. Ф. Алексєєнко. – Вінниця : Паллер, 2009. – 542 с.
12. Теслюк Валентина. Соціальна реабілітація дітей та молоді / Валентина. Теслюк // Вісник Книжкової палати. – 2009. – № 4. – С. 45–48.
13. Федоринин Г. М. Психологічні детермінанти шкільної дезадаптації підлітків: дис. ... канд. псих. наук : 19.00.07 / Федоринин Галина Миколаївна. – Рівне, 2002. – 234 с.
14. Matviienko O. Actual problems of primary school pupils' underachievement / O. Matviienko // Science and practice: Collection of scientific articles. – Thorpe Bowker Melbourne, Australia, 2016. – P. 277-281. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11877>
15. Pet'ko Lyudmila. The Psychology of Music / L. Pet'ko, A. Vinokurova // Nauka i Studia : redactor Koretskyi M.H. – Przemysl : Nauka i Studia, 2014. – № 12 (122). – С. 101–106. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/9447>

Oleksandrova G.M.

Ph.D., Associate Professor,

National Academy of Statistics, Accounting and Auditing (Ukraine, Kyiv)

USING THE INTERMEDIATE AUDIO TEXTS AS LISTENING UNITS AT THE PRACTICALS ON LISTENING FOR STUDENTS-ECONOMISTS

Олександрова Г.М.

к.філ.н., доцент

Національна академія статистики, обліку та аудиту (Україна, м. Київ)

ВИКОРИСТАННЯ ПРОМІЖКОВИХ МІНІ АУДИОТЕКСТІВ НА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТТЯХ З АУДИВАННЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ЕКОНОМІСТІВ

Use of texts to improve language skills of listening, speaking, reading and writing at the intermediate level is discussed. Text selection is explained, and the use of several reading and writing exercises outlined. The article reveals using of intermediate mini audio texts as units of listening training aimed at enhancing speech activities such as awareness and understanding of the represented discourse, learning lexical definitions, idiomatic constructions and certain grammatical models, the best memorization of necessary foreign language teaching material.

Key words: *intermediate mini audio text, speech, language skills, performance, competence.*

Статтю присвячено дослідженню використання проміжкових міні аудіотекстів як одиниць навчання аудіюванню, що спрямовані на активізацію процесів мовленнєвої діяльності, а саме – на усвідомлення та розуміння репрезентованого дискурсу, засвоєння лексичних дефініцій, фразеологічних конструкцій та певних граматичних моделей; сприяють накріпленню запам'ятовуванню необхідного іноземного навчального матеріалу.

Ключові слова: *аудіювання, проміжкові міні аудіо тексти, мовленнєвий, мовні навички, перформанси.*

У сучасному професійно орієнтованому навчанні глобалізаційні та інтеграційні процеси зазнають фундаментальних змін. Дедалі питомою уваги набуває пріоритетність підготовки вищими навчальними закладами висококваліфікованого конкурентоспроможного фахівця, який володіє іноземною мовою та здатний до компетентного вирішення питань професійного характеру у іншомовному просторі. В межах вузу діяльність студентів апріорі передбачає участь у міжнародних та науково-практичних конференціях, обговореннях аспектів професійного напряму, обміні досвідом. Це вимагає розвинених мовленнєвих умінь та навичок.

Домінують оволодіння студентами економічних спеціальностей міжкультурним іншомовним спілкуванням постає формування у них певного рівня іноземної комунікативної компетентності, що у свою чергу здійснюється за допомогою різних видів мовленнєвої діяльності – читання, іншемо, слухання, говоріння.

Метою статті є дослідження проміжкових аудіо текстів під час навчання ділової англійської мови студентів економічних спеціальностей, як найефективнішого засобу сприйняття та засвоєння необхідних лексичних номінацій, фразеологічних конструкцій та певних граматичних моделей.

Завдання статті: 1) Окреслити теоретико-методологічні засади навчання студентів економічних спеціальностей іноземній мові з урахуванням принципу доступності, систематичності, послідовності у контексті комунікативної, стилістичної та когнітивної лінгвістики; 2) Детермінувати моделі проміжкових аудіо текстів у вирішенні питання якісного засвоєння певних лексичних одиниць, ідіом та граматичних моделей, що реалізують індивідуально-особистісний, цільовий та ситуаційний аспекти спілкування; 3) декодувати потенційні можливості використання проміжкових аудіо текстів під час закріплення вивченого матеріалу й окреслити на цій основі перспективи подальших наукових розвідок.

Зазначимо, що дослідженню проблем дієвого сприйняття та розуміння іноземного дискурсу, добору практичного аудіо матеріалу присвячені роботи Э.Г.Азімова, С.Л.Захарова, Л.І.Іванова, А.І.Жовнірук [12], О.В.Кміть, О.В.Носоповіч, В.В.Черниш, С.Ю.Ніколаєвої, Л.В.Петько [6; 7; 8; 9] А.І.Черкашина, А.Н.Щукина, Р.Петранговська, Л.В.Ягеніч.

Процес модифікації мови, що відбувається внаслідок впливу зовнішніх та внутрішніх чинників спрямований на збереження канонічних мовленнєвих компонентів оскільки мова одночасно репрезентована і спадщиною минулого і сучасною очевидністю коригування її людською істотою у пізнавальному просторі. Підвалиною набуття аудитивних навичок постає аудіювання, що на думку відомого вітчизняного методиста, науковця Ніколаєвої детермінується як процес сприйняття і розуміння мови на слух під час її породження [4, с. 117].

Як психофізіологічна категорія, даний вид мовленнєвої діяльності трактується професором як перцептивна розумова мнемічна діяльність, під час якої здійснюється сприйняття (перцепція) дискурсу, аналіз, синтез, індукція, дедукція, порівняння, абстрагування, конкретизація; відбувається виділення й засвоєння інформативних ознак мовних і мовленнєвих одиниць, реформування образу та впізнавання як результат зіставлення з еталоном, який зберігається в пам'яті [4, с. 117].

Навчальним інструментарієм аудіювання є *аудіотекст*, який визначають як текст, призначений для слухового сприйняття [1, с. 24], представлений монологічним або діалогічним повідомленням, що характеризується композиційно-логічною завершеністю, складається з одиниць різних рівнів текстової ієрархії, об'єднаних структурно-смісловними зв'язками і має певну комунікативну спрямованість [3, с. 54]

Як зазначає вітчизняний науковець І.С. Полноч, аудіотекст є природним зразком для створення студентами власних текстів, імітація зразка здійснюється на всіх рівнях – від фонетичного й інтонаційного до побудови ланцюжка комунікативних намірів. аудіювання може і повинне служити основою для навчання говоріння, оскільки аудіотекст є природним

зразком для створення студентами власних текстів, імітація зразка здійснюється на всіх рівнях від фонетичного й інтонаційного до побудови ланцюжка комунікативних намірів.

У комунікативній парадигмі дискусійним залишається питання щодо визначення позиції проміжкових міні-аудіотекстів. Недостатньо вивченим і систематизованим залишається аспект формування аудитивної компетенції, адекватної перцепції, доступності та розуміння іноземної мови, що досягаються шляхом реалізації проміжкових міні-аудіотекстів у повторенні вивчених тем, які передбачають автоматизацію мовних навичок.

На нашу думку, запорукою вдалого усвідомлення та засвоєння лексичних дефініцій, фразеологічних конструкцій та певних граматичних моделей є імплементація проміжкових міні-аудіотекстів, які найкращим чином сприяють перформанції мовленнєвого акту. Вперше, з позицій комунікативної лінгвістики окреслено поняття «проміжковий міні-аудіотекст» як такий, що сприяє найкращому запам'ятовуванню необхідного іншомовного інформативного навантаження. Він може включати або діалогічне або монологічне мовлення, зазвичай репрезентований чіткою структурою викладення, змістом, певною кількістю лексичних одиниць та характеризується послідовністю, відповідністю рівня мовної компетенції слухачів, їхнім віковим можливостям, професійній спрямованості. Викладач може власноруч підготувати такі тексти, спираючись на теми, які вивчаються у певний період, або запропонувати студентам скласти їх самостійно. Обсяг текстів 3–4 речень. Можливість продукування – 1 або 2 рази відповідно до рівня підготовки слухачів.

Наведемо приклад проміжкових міні-аудіотекстів:

Topic: *Work*

Words and Expressions: *responsible for, to provide, to assist, to supply, experience, skills, to be based on, to report to, office equipment, software, to depend on, Marketing Executive, Assistant to Finance Director, Sales Manager.*

Grammar: *Present Simple Passive Voice [11], Future Simple Voice*

1. *Our company supplies software to foreign firms. We are looking for an ambitious Marketing Executive. You are expected to coordinate large advertising campaigns. Salary will depend on experience.*

2. *Maxte is a leading clothes manufacture. The successful candidate will have excellent organizational skills. You will be responsible for leading a sales team. Candidates will be sent abroad to spend their time at our overseas branches.*

3. *Renault is a famous car manufacturer. Excellent benefits are offered for the proper candidate to the post of Sales Manager. You will be responsible for developing new market opportunities. Salary will depend on experience.*

Такі проміжкові міні-аудіотексти доцільно використовувати під час репрезентації і вивчення нового лексичного матеріалу а також для закріплення пройденого.

Отже, проміжкові міні-аудіотексти, як одиниці навчання аудіюванню спрямовані на активізацію мовленнєвої діяльності, а саме на усвідомлення та розуміння репрезентованого дискурсу, засвоєння лексичних дефініцій, фразеологічних конструкцій та певних граматичних моделей, найкращому запам'ятовуванню необхідного інформативного навантаження, сприяють розвитку психічних процесів – уваги, пам'яті у слухачів.

Література:

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения иностранным языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М. : Издательство ИКАР. – 2009. – 448 с.
2. Іщенко Т.М. Вибір та організація аудіоматеріалів для навчання ділового англійського мовлення студентів економічних спеціальностей / Т.М. Іщенко // Вісник КНЛУ, Серія «Педагогіка та психологія», 2001. – Вип.4. – С. 112–120.
3. Кміть О.В. Тестовий контроль адитивних умінь студентів немовних факультетів вищого педагогічного навчального закладу (II курс, англійська мова) : дис. канд. пед. наук : 13.00.02 / Кміть Олена Володимирівна. – К., 2000. – 156 с.
4. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах : підручник / кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – 2-ге вид., випр. і перероб. – К. : Ленвіт, 2002. – 238 с.

5. Носонович Е.В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам / Е.В.Носонович // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1. – С. 11–16.
6. Петько Л.В. Робота над піснею в курсі англійської мови як один із засобів професійної підготовки студентів гуманітарних спеціальностей ВНЗ / Л.В.Петько // Іноземні мови. – 2011. – № 1 – С. 44–48. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7839>
7. Петько Л.В. Підготовка нового педагога-економіста – виклик сучасній педагогічній університетській освіті (на прикладі створення нових навчальних програм з іноземної мови за фахом зі спеціальності 6 030601 «Менеджмент (управління персоналом)» / Л.В. Петько // Вісник Інституту розвитку дитини. Вип. 27. Серія: Філософія, педагогіка, психологія; зб. наук. праць. – К. : Вид-во НПУ імені М.П.Драгоманова, 2013. – С. 95–101. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7832>
8. Петько Л.В. Иноязычное обучение будущих менеджеров образовательной сферы в условиях университетской подготовки // Инновации в образовании : научно-методический журнал / учред. Современная гуманитарная академия ; гл. ред. И.В.Сыромятников. – М. : Современная гуманитарная академия, 2013. – № 12. – С. 36–45. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7868>
9. Петько Л.В. Програма вступного випробування з іноземної мови (англійська, німецька, французька) за професійним спрямуванням для вступників до магістратури НПУ ім. М. П. Драгоманова: методичні вказівки для студентів, бакалаврів та викладачів ВНЗ / Петько Л.В., Ніколаско В.В.; за ред. Гончарова В. І. – 2-ге вид., доп. і випр., 2011. – К. : НПУ ім. М. П. Драгоманова. – 76 с.
10. Полюк І.С. Роль аудіювання у навчанні говоріння студентів немовних спеціальностей [Електронний ресурс] / І.С.Полюк. – Режим доступу: interconf.fl.kpi.ua/node/1280
11. Iekandrova Galina. The Passive Voice tenses in teaching of students' economic specialties via chart-tables / Galina Oleksandrova // Actual problems of globalization: Collection of scientific articles. – Midas S.A., Thessaloniki, Greece, 2016. – P. 226–229. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11307>
12. Zhovnuruk A.I. Peculiarities of the listening comprehension mechanisms as the effective tool of the mnemonic activity development in students / A.I.Zhovnuruk // Problems of development modern science: theory and practice: Collection of scientific articles. – EDEX, Madrid, España, 2016. – P. 309–313. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11011>